

**Esclarecimento 15/02/2019 12:33:55**

Pedido de esclarecimento encaminhado via e-mail [compras@ufgd.edu.br](mailto:compras@ufgd.edu.br) pela empresa DANIEL BURIGO: Questionamento 01: No Edital no que diz respeito ao apontamento: "64. Todos os documentos emitidos em língua estrangeira deverão ser entregues acompanhados da tradução para língua portuguesa, efetuada por Tradutor Juramentado, e também devidamente consularizados ou registrados no Cartório de Títulos e Documentos." e no apontamento: "65. Documentos de procedência estrangeira, mas emitidos em língua portuguesa, também deverão ser apresentados devidamente consularizados ou registrados no Cartório de Títulos e Documentos". O Fabricante dos equipamentos a serem propostos é uma Empresa Multinacional, e a grande maioria dos manuais, catálogos e/ou folders técnicos por ele (Fabricante) fornecidos, são redigidos em língua Inglesa. Tendo em vista que tal particularidade não acarretará perdas à Contratante, devido ao fato das informações constantes nas especificações técnicas serem de fácil entendimento e com nível de informação suficiente para avaliação pela sua Equipe Técnica, entendemos que a exigência em questão se restringe, apenas, aos documentos de habilitação, e que no caso dos documentos técnicos a serem apresentados, tais como catálogos, certificados, folders e declarações técnicas estarem disponíveis somente em língua estrangeira (inglês), não há necessidade de tradução. Está correto o nosso entendimento? Questionamento 02: Referente ao Item 01 – Fitoteca (tape library), para o atendimento da compatibilidade das fontes de alimentação com a rede elétrica dos Datacenters das Universidades onde serão instalados os equipamentos adquiridos, solicitamos esclarecer se os cabos de energia são do padrão brasileiro NBR 14136 ou, em caso contrário, qual o padrão utilizado pelas Instituições. Questionamento 03: No Anexo II – ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA, Item 01 – Fitoteca (tape library), cita: "h. Todos os cabos, conectores, PDUs e demais acessórios necessários para a devida instalação e funcionamento devem ser fornecidos sem custo para a contratante;". O fornecimento de PDUs é geralmente exigido em processos para aquisição de rack, onde são instalados os diversos equipamentos no datacenter. Entretanto, este processo licitatório não contempla o fornecimento de rack, apenas de fitoteca. Desta forma, entendemos que não será necessário o fornecimento de PDUs juntamente com a Tape Library, apenas os cabos e conectores para a devida instalação da mesma, sem custo para a Contratante. Está correto nosso entendimento? Questionamento 04: Caso o entendimento do Questionamento 03 não esteja correto, solicitamos informar qual é o padrão das PDUs a serem fornecidas com os equipamentos. Questionamento 05: No Anexo II – ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA, Item 01 – Fitoteca (tape library), cita: "h. Todos os cabos, conectores, PDUs e demais acessórios necessários para a devida instalação e funcionamento devem ser fornecidos sem custo para a contratante;". Entendemos que os cabos acima citados pela Administração Pública são apenas os cabos de energia, não sendo necessária a entrega de cabo de rede CAT5e ou superior a ser utilizado pela interface de gerência. Está correto nosso entendimento? Questionamento 06: Caso o entendimento do Questionamento 05 não esteja correto, solicitamos a informação de qual o padrão e metragem mínima do cabo de rede a ser fornecido com os equipamentos. Questionamento 07: No Anexo II – ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA, Item 01 – Fitoteca (tape library), cita: "k. Deve suportar no mínimo 3 (três) tape drives de formato Half Height (meia altura) ou 1 (um) Full Height (altura cheia) combinado com 1 (um) Half Height". A maioria dos fabricantes de fitoteca (tape library) fornece o Módulo base com, no mínimo, 1 (um) drive dos solicitados na alínea k citada acima, não sendo possível a entrega deste referido módulo sem a presença do drive em sua quantidade mínima. Diante do exposto, entendemos que ao ofertarmos o Módulo base, mesmo que já configurado minimamente com 01 (um) drive interno de formato Half Height (meia altura) ou 1 (um) Full Height (altura cheia) LTO-8, conforme as especificações solicitadas para o Item 02, estaremos atendendo às necessidades da Contratante. Está correto nosso entendimento? Questionamento 08: No Anexo II – ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA, Item 05 – Treinamento técnico especializado, cita: "a. A CONTRATADA deverá ministrar treinamento e disponibilizar material didático oficial do fabricante" e "b. O treinamento pode ser ministrado nas dependências da UFGD ou online, por profissional certificado pelo fabricante do produto ofertado". O fabricante do qual somos parceiro de vendas não possui em seu portfólio treinamento técnico do equipamento, e também não possui certificação de profissionais pelo fabricante conforme solicitados nas alíneas supracitadas. Visando uma maior competitividade no presente certame para a Administração Pública e com o intuito de não restringir a participação de um dos principais fabricantes mundiais de fitoteca, entendemos que, ao propormos e ofertarmos o treinamento técnico da fitoteca com material didático (em pdf) e profissional da Contratada, estaremos atendendo sem prejuízos às necessidades da Contratante. Está correto nosso entendimento? Questionamento 09: Em relação ao item 4, referente a Instalação e configuração de inicialização, entendemos que ao executarmos a instalação física do equipamento que contempla desembalar e inspecionar o hardware, instalar em rack, conectar e posicionar cabos de energia, cabos de rede/dados e eventual atualização de firmware e BIOS dos novos equipamentos, quando recomendável, e configuração do novo equipamento na Rede SAN com a colaboração da equipe de TI do cliente, considerando que a SAN possui equipamentos de Rede de outros Fabricantes e que os mesmos deverão estar com a vigência da Garantia ativa, estaremos atendendo este item. Também entendemos que o local para instalação dos equipamentos será adequado ao início das atividades de instalação, pela CONTRATADA, com pontos de energia e rede funcionais e disponíveis. Está correto o nosso entendimento?